## Glove guide




# GO ON
## GIVE ME A READ

**This information sheet is here for you. Please keep a copy of this sheet for your records as it contains the vital bits of information you need to make sure that you are protected.**

**For instance, the ISO cut test (ISO 13997) utilises a new blade after each cut made, this isrepeated until a cut is made. Varying levels of pressure are used to provide the glove with its A - F scoring. This differs to the original cut test, otherwise known as the coup test, which passes a circular rotating blade over the sample until cut is achieved. The sharpness of the blade is assessed using a standard fabric sample and the cut level is assigned based on an index created using this standard fabric.**

**Impact protection for gloves works by dissipating the kinetic energy from the impact across the area of the protective material to lessen the damage to the hand. This is however limited by the available surface area of the glove and in some cases, the material used.**

**For more information or advice contact technical@beeswift.com**

**Manufacturer Address:**
**UK: Beeswift, The Hub, Nobel Way, Witton, Birmingham, B6 7EU**

**Product Code / Artikelnr** / Κωδικός προϊόντος / **Código de producto / Tuotekoodi / Code produit / Broj koda proizvoda / Termékkód / Codice prodotto / Artikelnummer / Produktkode / Kod produktu / Código do produto / Codul Produsului / Produktkod / Kód produktu:**

**GZ06Y**

**Marking / Siegel** / Σημάνσεις / **Marcado / Merkintä / Marquage / Oznaka / Jelölés / Marcatura / Markering / Merking / Oznaczenia / Marcação / Marcare / Märkning / Označenie:**

**Sizes available / Größen verfügbar** / Διαθέσιμα μεγέθη **/ Tamaños disponibles / Koot saatavana / Tailles disponibles / Dostupne veličine / Rendelkezésre álló méretek / Taglie disponibili / Beschikbare maten / Størrelser tilgjengelig / Dostępne rozmiary / Tamanhos disponíveis / Dimensiuni disponibile / Storlekar tillgängliga/ Dostupné veľkosti:**







**S (07) M (08) L (09) XL (10) XXL (11)**

**Notified Body / Benannte Stelle** / Φορέας πιστοποίησης **/ Organismo notificado / Ilmoitettu laitos / Organisme notifié / Obaviještena tijela / Bejelentett szerv / Ente notificato / Aangemelde instantie / Varslet organisasjon / Powiadomiony podmiot / Organismo notificado / Organul Notificat / Meddelat organ / Upovedomený orgán**

**Notified body responsible for module B EU type examination:**
**SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland (NB2777)**

**Approved body responsible for module B UKCA type examination :**
**SATRA Technology Centre Ltd., Wyndham Way, Telford Way, Kettering NN16 8SD, UK (AB0321)**

**Declaration of Conformity / Konformitätserklärung /** Δήλωση συμμόρφωσης **/ Declaración de conformidad / Vaatimustenmukaisuusvakuutus / Déclaration de conformité / Izjava o usklađenosti / Megfelelőségi nyilatkozat / Dichiarazione di conformità / Conformiteitsverklaring / Samsvarserklæring / Oświadczenie zgodności / Declaração de conformidade / Declarație de Conformitate / Försäkran om överensstämmelse / Vyhlásenie o zhode:**

**https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html**

### *English*

| **MECHANICAL TEST DATA IN ACCORDANCE WITH EN388:2016+A1:2018** | | |
|---|---|---|
| "X" means not tested | Abrasion Resistance (0 - 4) | Level - **4** |
| | Cut Resistance (Coup Test) (0 - 5) | Level - **X** |
| | Tear Resistance (0 - 4) | Level - **4** |
| | Puncture Resistance (0 - 4) | Level - **1** |
| | ISO 13997 Cut Resistance (A - F) | Level - **D** |

**THE RESULTS ARE TAKEN FROM THE PALM AREA OF THE GLOVE**
**THESE GLOVES DO NOT PROTECT AGAINST IMPACT**

**Category:** Cat II
**Storage:** Store in dry conditions away from excessive heat, kept in the original carton and packaging. If stored correctly as identified within these instructions, the gloves have a shelf life of up to 3 years.
**Maintenance:** Both new and used gloves should be inspected to ensure no damage is present before use. Laundering this glove may alter the performance of this glove.The gloves should only be wiped clean with a damp cloth, all performance levels quoted are for products in new condition and cannot be quaranteed if the product is laundered, Hence it is recommended that these products should not be washed or dry cleaned.
**Other Information:** The information herein is intented to assist in the selection of PPE (Personal Protective Equipment). These gloves are intended to protect against mechanical risks including abrasion, tearing, puncturing, cutting and impacts within the working environment. It is the responsibility of the user to ascertain the risk and determine the appropriate PPE. Users shouldn't use this glove near moving parts of machinery for risk of entanglement. These gloves have been shown to comply with this Regulation through the Designated European Standard(s) :EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Glove performance quoted is based on laboratory data and may not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion degradation etc.) 0: indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard. These gloves are provided in a pair with a left hand and a right hand. The rubberised part of the glove is worn on the palm on the hand. For removal, avoid contact with any possible contaminants that may be on the gloves. There are no materials within these gloves that are known to cause allergies.

### *Deutsche*

| **Mechanische Prüfdaten nach EN388:2016+A1:2018** | | |
|---|---|---|
| "X" heißt nicht getestet | Abriebfestigkeit (0 - 4) | Niveau - **4** |
| | Schnittfestigkeit (Coup Test) (0 - 5) | Niveau - **X** |
| | Reißfestigkeit (0 - 4) | Niveau - **4** |
| | Durchstoßfestigkeit (0 - 4) | Niveau - **1** |
| | ISO 13997 Schnittfestigkeit (A - F) | Niveau - **D** |

**Die Ergebnisse werden aus dem Handflächenbereich der Handschuhe entnommen**
**DIESE HANDSCHUHE SCHÜTZEN NICHT GEGEN AUSWIRKUNGEN**

**Kategorie:** Cat II
**Lagerung:** Trocken und vor übermäßiger Hitze geschützt lagern, im Originalkarton und in der Verpackung aufbewahren. Bei sachgemäßer Lagerung gemäß den Lagerbedingungen sind diese Handschuhe bis zu 3 Jahre haltbar.
**Wartung:** Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe sollten vor dem Gebrauch überprüft werden, um sicherzustellen, dass keine Schäden vorhanden sind. Das Waschen dieses Handschuhs kann seine Leistung beeinträchtigen.
**Sonstige Informationen:** Die hier enthaltenen Informationen sollen bei der Auswahl von PSA (Persönliche Schutzausrüstung) helfen. Diese Handschuhe sollen vor mechanischen Risiken wie Abrieb, Reißen, Durchstechen, Schneiden und Stößen in der Arbeitsumgebung schützen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Risiko und die entsprechende PSA zu ermitteln. Benutzer sollten diesen Handschuh nicht in der Nähe von beweglichen Teilen der Maschine verwenden, da sonst Gefahr des Erfassens/Einziehens besteht. Diese Handschuhe entsprechen dieser Verordnung durch die benannte(n) europäische(n) Norm(en): EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Die angegebene Leistung des Handschuhs basiert auf Labordaten und spiegelt möglicherweise nicht die tatsächliche Dauer des Schutzes am Arbeitsplatz wider, da andere Faktoren die Leistung beeinflussen, wie z. B. Temperatur, Abnutzung durch Abrieb usw.) 0: zeigt an, dass der Handschuh unter dem Mindestleistungsniveau für die jeweilige Gefahr liegt. Diese Handschuhe werden in einem Paar mit einer linken und einer rechten Hand geliefert. Der gummierte Teil des Handschuhs wird an der Handfläche der Hand getragen. Vermeiden Sie beim Ausziehen den Kontakt mit möglichen Verunreinigungen, die sich auf den Handschuhen befinden könnten. Diese Handschuhe enthalten keine Materialien, von denen bekannt ist, dass sie Allergien auslösen.

### *Ελληνικά*

| **Δεδομένα μηχανικής δοκιμής σύμφωνα με το πρότυπο EN388:2016+A1:2018** | | |
|---|---|---|
| Το σύμβολο «X» σημαίνει ότι δεν έχουν υποβληθεί σε δοκιμή | Αντοχή στην τριβή (0 - 4) | Επίπεδο - **4** |
| | Αντοχή στην κοπή (Coup Test) (0 - 5) | Επίπεδο - **X** |
| | Αντοχή στο σχίσιμο (0 - 4) | Επίπεδο - **4** |
| | Αντοχή στη διάτρηση (0 - 4) | Επίπεδο - **1** |
| | ISO 13997 Αντοχή στην κοπή (A - F) | Επίπεδο - **D** |

**Τα αποτελέσματα υπολογίζονται από την περιοχή της παλάμης των γαντιών**
**Αυτά τα γάντια δεν προστατεύουν από τις επιπτώσεις**

**Κατηγορία:** Cat II
**Φύλαξη:** Φυλάσσετε στην αρχική συσκευασία, σε περιβάλλον χωρίς υγρασία και μακριά από υπερβολική θερμότητα. Αυτά τα γάντια έχουν διάρκεια ζωής έως και 3 έτη εφόσον φυλάσσονται σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες φύλαξης.
**Συντήρηση:** Τόσο τα καινούργια όσο και τα μεταχειρισμένα γάντια πρέπει να ελέγχονται πριν από τη χρήση, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι δεν έχουν υποστεί φθορά. Το πλύσιμο αυτών των γαντιών ενδέχεται να επηρεάσει την απόδοσή τους.
**Άλλες πληροφορίες:** Οι παρούσες πληροφορίες προορίζονται για την παροχή βοήθειας στην επιλογή των ΜΑΠ (Μέσα ατομικής προστασίας). Αυτά τα γάντια προορίζονται για προστασία από μηχανικούς κινδύνους όπως τριβή, σχίσιμο, διάτρηση, κοπή και κρούσεις στο εργασιακό περιβάλλον. Η εξακρίβωση του κινδύνου και η επαλήθευση χρήσης των κατάλληλων ΜΑΠ αποτελεί ευθύνη του χρήστη. Οι χρήστες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτά τα γάντια κοντά σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων, για να αποφύγουν τον κίνδυνο εμπλοκής. Αυτά τα γάντια έχουν αποδειχθεί ότι συμμορφώνονται με τον παρόντα κανονισμό μέσω των Καθορισμένων Ευρωπαϊκών Προτύπων:EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Οι αναφερόμενες επιδόσεις του γαντιού βασίζονται σε εργαστηριακά δεδομένα και ενδέχεται να μην αντικατοπτρίζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας λόγω άλλων παραγόντων που επηρεάζουν τις επιδόσεις, όπως η θερμοκρασία, η υποβάθμιση της τριβής κ.λπ.) 0: υποδεικνύει ότι το γάντι υπολείπεται του ελάχιστου επιπέδου επιδόσεων για τον συγκεκριμένο μεμονωμένο κίνδυνο. Τα γάντια αυτά παρέχονται σε ζεύγος με ένα αριστερό και ένα δεξί χέρι. Το ελαστικοποιημένο τμήμα του γαντιού φοριέται στην παλάμη του χεριού. Για την αφαίρεση, αποφύγετε την επαφή με τυχόν ρύπους που μπορεί να βρίσκονται στα γάντια. Δεν υπάρχουν υλικά σε αυτά τα γάντια που είναι γνωστό ότι προκαλούν αλλεργίες.

### *Español*

| **Resultados de ensayos mecánicos conformes con EN388:2016+A1:2018** | | |
|---|---|---|
| "X" significa que no se ha sometido a pruebas | Resistencia a la abrasión (0 - 4) | Nivel - **4** |
| | Resistencia al corte (Coup Test) (0 - 5) | Nivel - **X** |
| | Resistencia al desgarro (0 - 4) | Nivel - **4** |
| | Resistencia a la perforación (0 - 4) | Nivel - **1** |
| | ISO 13997 Resistencia al corte (A - F) | Nivel - **D** |

**Los resultados proceden de la palma de los guantes**
**ESTOS GUANTES NO PROTEGEN CONTRA IMPACTO**

**Categoría:** Cat II
**Almacenamiento:** Deben almacenarse en un espacio seco alejado de fuentes de calor excesivo y conservarse en su caja y embalaje originales. Si se almacenan de forma correcta de acuerdo con las instrucciones de almacenamiento, estos guantes presentan una vida útil de almacenamiento de hasta tres años.
**Mantenimiento:** Tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse para garantizar que no presentan daños antes de su uso. El rendimiento de los guantes puede verse afectado al lavarlos.
**Otra información:** Esta información tiene por objetivo ayudar en la elección del EPI (equipo de protección individual). Estos guantes están diseñados para proteger contra los riesgos mecánicos, incluidos la abrasión, el desgarro, la perforación, el corte y los impactos dentro del entorno de trabajo. Es responsabilidad del usuario determinar los riesgos y seleccionar el EPI adecuado. Los usuarios no deben utilizar estos guantes cerca de piezas móviles de maquinarias porque existe el riesgo de que se enreden. Se ha demostrado que estos guantes cumplen con este Reglamento a través de las Normas europeas designadas: EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Las prestaciones del guante se basan en datos de laboratorio y pueden no reflejar la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores que influyen en las prestaciones, como la temperatura, la degradación por abrasión, etc.) 0: indica que el guante está por debajo del nivel mínimo de prestaciones para el riesgo individual dado. Estos guantes se suministran en un par con una mano izquierda y otra derecha. La parte engomada del guante se lleva en la palma de la mano. Para quitárselos, hay que evitar el contacto con posibles contaminantes que puedan estar en los guantes. No hay materiales dentro de estos guantes que se sepa que causen alergias.

### *Suomalainen*

| **Mekaanisten testien tiedot EN 388:2016+A1:2018 -asetuksen mukaisesti** | | |
|---|---|---|
| "X" tarkoittaa "ei testattu" | Kulumiskestävyys (0 - 4) | Taso - **4** |
| | Viillonkestävyys (Coup Test) (0 - 5) | Taso - **X** |
| | Repäisykestävyys (0 - 4) | Taso - **4** |
| | Puhkaisulujuus (0 - 4) | Taso - **1** |
| | ISO 13997 Viillonkestävyys (A - F) | Taso - **D** |

**Tulokset on saatu mittaamalla käsineet kämmenen alueelta**
**NÄMÄ KÄSINEET EI SUOJAA VAIKUTUKSIA**

**Kategoria:** Cat II
**Säilytys:** Säilytä kuivassa paikassa alkuperäisessä kotelossaan ja pakkauksessaan suojassa liialliselta kuumuudelta. IAsianmukaisesti säilytysohjeiden mukaan säilytettynä käsineiden säilyvyysaika on jopa kolme vuotta.
**Kunnossapito:** Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkastaa ennen käyttöä sen varmistamiseksi, etteivät käsineet ole vahingoittuneet. Näiden käsineiden peseminen saattaa heikentää niiden ominaisuuksia.
**Muut tiedot:** Tässä annetut tiedot on tarkoitettu auttamaan henkilösuojainten valinnassa. Nämä käsineet on tarkoitettu suojaamaan mekaanisilta vaaroilta, kuten kulumiselta, repeämiseltä, puhkaisulta, leikkaamiselta ja työympäristön iskuilta. Riskien ja asianmukaisten henkilösuojainten varmistaminen on käyttäjän vastuulla. Käyttäjien ei tule käyttää näitä käsineitä koneiden liikkuvien osien lähellä kiinnirtarttumisriskin vuoksi. Näiden käsineiden on osoitettu olevan tämän asetuksen mukaisia nimetyillä eurooppalaisilla standardeilla: EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Ilmoitettu käsineen suorituskyky perustuu laboratoriotietoihin, eikä se välttämättä vastaa suojauksen todellista kestoa työpaikalla muiden suorituskykyyn vaikuttavien tekijöiden, kuten lämpötilan, hankauksen hajoamisen jne. vuoksi.) 0: osoittaa, että käsine alittaa vähimmäiskäyttötason kyseiselle yksittäiselle vaaralle. Nämä käsineet toimitetaan parina, jossa on vasen ja oikea käsi. Käsineen kumipäällysteinen osa on kämmenellä. Poistaessasi käsineet vältä kosketusta käsineissä mahdollisesti olevien epäpuhtauksien kanssa. Näissä käsineissä ei ole materiaaleja, joiden tiedetään aiheuttavan allergioita.

### *Français*

| **Données relatives à l'essai mécanique conformément à la norme EN388:2016+A1:2018** | | |
|---|---|---|
| **"X" signifie non testé** | Résistance à l'abrasion (0 - 4) | Niveau - **4** |
| | Résistance aux coupures (Coup Test) (0 - 5) | Niveau - **X** |
| | Résistance aux déchirures (0 - 4) | Niveau - **4** |
| | Résistance aux perforations (0 - 4) | Niveau - **1** |
| | ISO 13997 Résistance aux coupures (A - F) | Niveau - **D** |

**Les résultats sont pris dans la zone des gants située au niveau de la paume de main**
**CES GANTS NE PROTÈGENT PAS CONTRE LES CHOCS**

**Catégorie :** Cat II
**Stockage :** Stocker au sec, à distance de toute source de chaleur excessive, dans son carton et emballage d'origine. Dans le cadre d'un stockage conforme aux instructions de stockage, ces gants ont une durée de vie pouvant aller jusqu'à 3 ans.
**Entretien :** Qu'ils soient neufs ou usagés, les gants doivent être inspectés pour s'assurer qu'ils ne présentent aucun dommage avant utilisation. Si vous blanchissez ce gant, vous risquez d'altérer ses performances.
**Autres informations :** Les informations contenues dans le présent document sont destinées à faciliter la sélection de l'EPI (équipement de protection individuelle). Ces gants sont destinés à protéger contre les risques mécaniques tels que l'abrasion, la déchirure, la perforation, la coupure et les chocs dans l'environnement de travail. Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer le niveau de risque et l'EPI approprié. Les utilisateurs ne doivent pas se servir de ce gant près de pièces mobiles de machines ; ils risqueraient de se prendre et s'emmêler dedans. Il a été démontré que ces gants sont conformes à ce règlement par le biais de la ou des normes européennes désignées : EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Les performances déclarées du gant sont basées sur des données de laboratoire et peuvent ne pas refléter la durée réelle de protection sur le lieu de travail en raison d'autres facteurs affectant les performances tels que la température, la dégradation par abrasion, etc.) 0 : indique que le gant est inférieur au niveau d'utilisation minimum pour le danger spécifique. Ces gants sont fournis par paire avec une main gauche et une main droite. La partie du gant recouverte de caoutchouc se trouve sur la paume. Lorsque vous retirez les gants, évitez tout contact avec les contaminants qui peuvent être présents dans les gants. Il n'y a aucun matériau dans ces gants qui soit connu pour provoquer des allergies.

### *Hrvatski*

| **Mehaničko ispitivanje u skladu sa standardom EN388:2016+A1:2018** | | |
|---|---|---|
| Oznaka „X" – nije ispitano | Otpornost na abraziju (0 - 4) | Razina - **4** |
| | Otpornost na razrezivanje (Coup Test) (0 - 5) | Razina - **X** |
| | Otpornost na kidanje (0 - 4) | Razina - **4** |
| | Otpornost na probijanje (0 - 4) | Razina - **1** |
| | ISO 13997 Otpornost na razrezivanje (A - F) | Razina - **D** |

**Rezultati su dobiveni s dijela rukavica koji prekriva dlanove**
**OVE RUKAVICE NE ZAŠTITE OD UTJECAJA**

**Kategorija:** Cat II
**Čuvanje:** Čuvajte u suhim uvjetima podalje od prekomjerne topline, u izvornom kartonu i pakiranju. Ako se pravilno čuvaju prema uputama za čuvanje, ove rukavice imaju rok trajanja do 3 godine.
**Održavanje:** I nove i korištene rukavice potrebno je pregledati kako bi se prije upotrebe osiguralo da nema oštećenja. Pranje ovih rukavica može utjecati na njihov učinak.
**Ostale informacije:** Ove informacije namijenjene su pomoći pri odabiru osobne zaštitne opreme (OZO). Ove su rukavice namijenjene zaštiti od mehaničkih rizika, uključujući habanje, kidanje, probijanje, rezanje i udarce u radnom okruženju. Odgovornost je korisnika da utvrdi razinu opasnosti i prikladnu osobnu zaštitnu opremu. Korisnici ne bi treball upotrebljavati ove rukavice u blizini pomičnih dijelova strojeva jer postoji opasnost od zaplitanja. Dokazano je da su ove rukavice u skladu s ovom Uredbom putem Određenih europskih normi: EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Navedena učinkovitost rukavica temelji se na laboratorijskim podacima i možda ne odražava stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu zbog drugih čimbenika koji utječu na učinkovitost kao što su temperatura, degradacija abrazije itd.) 0: označava da je rukavica ispod minimalne razine učinkovitosti za obzirom na individualnu opasnost. Ove rukavice isporučuju se u paru s lijevom i desnom rukom. Gumirani dio rukavice nosi se na dlanu na ruci. Za uklanjanje, izbjegavajte kontakt sa svim mogućim kontaminantima koji bi mogli biti na rukavicama. U tim rukavicama nema materijala za koje se zna da uzrokuju alergije.

### *Magyar*

| **Mechanikai tesztadatok az EN 388:2016+A1:2018 szabványnak megfelelően** | | |
|---|---|---|
| "X" nincs tesztelve | Kopásállóság (0 - 4) | Szint - **4** |
| | Vágással szembeni ellenállás (Coup Test) (0 - 5) | Szint - **X** |
| | Továbbszakító erő (0 - 4) | Szint - **4** |
| | Átlyukasztási ellenállás (0 - 4) | Szint - **1** |
| | ISO 13997 Vágással szembeni ellenállás (A - F) | Szint - **D** |

**Az eredmények a kesztyűk tenyérrészére vonatkoznak**
**E Kesztyűk NEM VÉDIK A HATÁS ELLEN**

**Kategória:** Cat II
**Tárolás:** Tárolja száraz, hőtől védett helyen, az eredeti dobozában és csomagolásában. A tárolási utasítások betartása esetén a kesztyűk eltarthatósága akár 3 év is lehet.
**Karbantartás:** Az új és a használt kesztyűket is ellenőrizni kell használat előtt, hogy nem sérültek-e. A kesztyű mosása hatással lehet a kesztyű teljesítményére.
**Egyéb információk:** Az itt ismertetett információk célja, hogy segítséget nyújtsanak az egyéni védőeszközök (EVE) kiválasztásában. Ezeket a kesztyűket a mechanikai kockázatok, például a kopás, a szakadás, a szúrás, a vágás és a munkahelyi környezetben bekövetkező ütközések elleni védelemre szánják. A felhasználó felelőssége a kockázatfelmérés és a megfelelő védőeszköz kiválasztása. Tilos a kesztyűt mozgó gépalkatrészek közelében használni a beakadás veszélye miatt. Ezek a kesztyűk a kijelölt európai szabvány(ok) révén bizonyítottan megfelelnek ennek a rendeletnek: EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. A kesztyű teljesítményre laboratóriumi adatokon alapul, és a teljesítményt befolyásoló egyéb tényezők, mint például a hőmérséklet, a kopás leépülése stb. miatt nem feltétlenül tükrözi a védelem tényleges időtartamát a munkahelyen.) 0: azt jelzi, hogy a kesztyű az adott egyéni veszélyre vonatkozó minimális teljesítményszint alá esik. Ezeket a kesztyűket egy párban, egy bal és egy jobb kézzel szállítjuk. A kesztyű gumírozott része a kéz tenyerén van. Levételkor kerülje az érintkezést a kesztyűn esetlegesen található szennyeződésekkel. A kesztyűben nincsenek olyan anyagok, amelyekről ismert, hogy allergiát okoznak.

### *Italiano*

**Dati test meccanico in conformità alla norma EN388:2016+A1:2018**
"X" significa non sottoposto a test

| | |
|---|---|
| Resistenza all'abrasione (0 - 4) | Livello **- 4** |
| Resistenza al taglio (Coup Test) (0 - 5) | Livello **- X** |
| Resistenza allo strappo (0 - 4) | Livello **- 4** |
| Resistenza alla foratura (0 - 4) | Livello **- 1** |
| ISO 13997 Resistenza al taglio (A - F) | Livello **- D** |

**I risultati fanno riferimento all'area del palmo dei guanti**
**QUESTI GUANTI NON PROTEGGONO DAGLI IMPATTI**

**Categoria:** Cat II
**Conservazione:** Conservare in un luogo asciutto, lontano da eccessivo calore e all'interno della confezione originale. Se conservati correttamente, secondo le suddette istruzioni, questi guanti hanno una durata a magazzino di massimo 3 anni.
**Manutenzione:** Prima dell'uso, controllare i guanti nuovi e usati per verificare la presenza di eventuali danni. Il lavaggio di questi guanti potrebbe alterarne le prestazioni.
**Altre informazioni:** Le informazioni contenute nel presente documento sono da considerarsi come linee guida per la selezione dei dispositivi di protezione individuale (DPI). Questi guanti hanno lo scopo di proteggere dai rischi meccanici tra cui abrasione, lacerazione, perforazione, taglio e impatti all'interno dell'ambiente di lavoro. È responsabilità dell'utilizzatore accertarsi dei rischi e dei DPI appropriati per ogni situazione. Gli utilizzatori non devono usare i guanti in prossimità delle parti mobili dei macchinari per evitare il rischio di intrappolamento. È stato dimostrato che questi guanti sono conformi a questo regolamento attraverso le norme europee designate: EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Le prestazioni dei guanti indicate si basano su dati di laboratorio e potrebbero non riflettere l'effettiva durata della protezione sul luogo di lavoro a causa di altri fattori che influenzano le prestazioni, come la temperatura, il degrado da abrasione, ecc. 0: indica che il guanto è al di sotto del livello minimo di prestazioni per il singolo pericolo. Questi guanti sono forniti in coppia con una mano sinistra e una mano destra. La parte gommata del guanto viene indossata sul palmo della mano. Per la rimozione, evitare il contatto con eventuali contaminanti presenti sui guanti. Non ci sono materiali all'interno di questi guanti che sono noti per causare allergie.

### *Nederlands*

**Gegevens van mechanische test conform EN388:2016+A1:2018**
"X" betekent niet getest

| | |
|---|---|
| Schuurbestendigheid (0 - 4) | Niveau **- 4** |
| Snijbestendigheid (Coup Test) (0 - 5) | Niveau **- X** |
| Scheurbestendigheid (0 - 4) | Niveau **- 4** |
| Perforatieweerstand (0 - 4) | Niveau **- 1** |
| ISO 13997 Snijbestendigheid (A - F) | Niveau **- D** |

**De resultaten worden gemeten in het handpalmgedeelte van de handschoenen**
**DEZE HANDSCHOENEN BESCHERMEN NIET TEGEN IMPACT**

**Categorie:** Cat II
**Opslag:** Bewaar op een droge plek, uit de buurt van buitensporige hitte, in de originele doos en verpakking. Als de handschoenen op de juiste manier worden bewaard conform de bewaarinstructies, dan hebben ze een houdbaarheid van maximaal 3 jaar.
**Onderhoud:** Zowel nieuwe als gebruikte handschoenen dienen te worden geïnspecteerd om zeker te stellen dat er vóór gebruik geen schade is. Deze handschoen in de wasmachine wassen, zou de functionering ervan kunnen beïnvloeden.
**Overige informatie:** De hier vermelde informatie is bedoeld om te assisteren bij de selectie van PBM (Persoonlijke Beschermende Middelen). Deze handschoenen zijn bedoeld om te beschermen tegen mechanische risico's, waaronder schuren, scheuren, doorboren, snijden en stoten in de werkomgeving. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het risico en de geschikte PBM te beoordelen. U mag deze handschoen niet gebruiken in de buurt van bewegende delen van machines vanwege het risico dat ze erin verstrikt kunnen raken. Het is aangetoond dat deze handschoenen voldoen aan deze verordening via de Designated European Standard(s):EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. De opgegeven prestaties van de handschoen zijn gebaseerd op laboratoriumgegevens en weerspiegelen mogelijk niet de werkelijke beschermingsduur op de werkplek door andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, enz.) 0: geeft aan dat de handschoen onder het minimale prestatieniveau voor het gegeven individuele gevaar valt. Deze handschoenen worden geleverd in een paar met een linkerhand en een rechterhand. Het met rubber beklede deel van de handschoen wordt op de handpalm gedragen. Bij het uittrekken moet contact met mogelijke verontreinigingen op de handschoenen worden vermeden. Er zijn geen materialen in deze handschoenen waarvan bekend is dat ze allergieën veroorzaken.

### *Norsk*

**Mekaniske testdata i henhold til EN388:2016+A1:2018**
"X" betyr ikke testet

| | |
|---|---|
| Slitestyrke (0 - 4) | Nivå **- 4** |
| Skjærebestandighet (Coup Test) (0 - 5) | Nivå **- X** |
| Rivefasthet (0 - 4) | Nivå **- 4** |
| Punkteringsmotstand (0 - 4) | Nivå **- 1** |
| ISO 13997 Skjærebestandighet (A - F) | Nivå **- D** |

**Resultatene er tatt fra hanskenes håndflateområde**
**DENNE HANSKENE BESKYTTER IKKE MOT PÅVIRKNINGEN**

**Kategori:** Cat II
**Oppbevaring:** Oppbevares i tørre forhold unna høy varme, i sin originale eske og emballasje. Når hanskene oppbevares i samsvar med instruksjonene for oppbevaring, har de en holdbarhet på inntil 3 år.
**Vedlikehold:** Både nye og brukte hansker må inspiseres for å sikre at de ikke er skadet før bruk. Vasking av denne hansken kan endre hanskens ytelse.
**Annen informasjon:** Denne informasjonen har til hensikt å bidra til valg at PVU (Personlig verneutstyr). Disse hanskene er ment å beskytte mot mekaniske farer, inkludert slitasje, rive, punktering, skjæring og støt i arbeidsmiljøet. Det er brukerens ansvar å fastslå risikoen og egnet PVU. Brukeren må ikke bruke hanskene i nærheten av maskineri med bevegelige deler for å unngå risikoen for å bli sittende fast. Disse hanskene har vist seg å være i samsvar med denne forordningen gjennom de utpekte europeiske standardene: EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Hanskeytelsen som er oppgitt er basert på laboratoriedata og gjenspeiler kanskje ikke den faktiske varigheten av beskyttelsen på arbeidsplassen på grunn av andre faktorer som påvirker ytelsen som temperatur, slitasjeforringelse osv.) 0: indikerer at hansken faller under minimum ytelsesnivå for gitt individuell fare. Disse hanskene leveres i et par med en venstre hånd og en høyre hånd. Den gummierte delen av hansken bæres på håndflaten på hånden. For fjerning, unngå kontakt med eventuelle forurensninger som kan være på hanskene. Det er ingen materialer i disse hanskene som er kjent for å forårsake allergi.

### *Polskie*

**Dane testu wytrzymałości mechanicznej zgodne z normą EN388:2016+A1:2018**
"X" oznacza brak testu

| | |
|---|---|
| Odporność na przetarcie (0 - 4) | Poziom **- 4** |
| Odporność na przecięcie (Coup Test) (0 - 5) | Poziom **- X** |
| Odporność na rozerwanie (0 - 4) | Poziom **- 4** |
| Odporność na przekłucie (0 - 4) | Poziom **- 1** |
| ISO 13997 Odporność na przecięcie (A - F) | Poziom **- D** |

**Wyniki uzyskano na podstawie testu obszaru dłoni**
**TE RĘKAWICE NIE CHRONIĄ PRZED UDERZENIAMI**

**Kategoria:** Cat II
**Przechowywanie:** Przechowywać w suchym miejscu z dala od nadmiernego ciepła w oryginalnym opakowaniu. W przypadku prawidłowego przechowywania zgodnego z instrukcją okres trwałości rękawic wynosi maksymalnie 3 lata.
**Konserwacja:** Zarówno nowe, jak i używane rękawice powinny być każdorazowo sprawdzane przed użyciem pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Pranie rękawic może obniżać ich skuteczność.
**Pozostałe informacje:** Niniejsze informacje mają na celu ułatwienie wyboru odpowiednich środków ochrony indywidualnej. Rękawice te są przeznaczone do ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, w tym przed otarciami, rozdarciem, przebiciem, przecięciem i uderzeniami w środowisku pracy. To użytkownik jest odpowiedzialny za ocenę stopnia zagrożenia i dobór odpowiednich środków ochrony indywidualnej. Użytkownicy nie powinni korzystać z rękawic w bezpośredniej bliskości poruszających się części maszyn ze względu na ryzyko zaplątania. Wykazano, że rękawice te są zgodne z niniejszym rozporządzeniem w wyznaczonych normach europejskich: EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Podana wydajność rękawic jest oparta na danych laboratoryjnych i może nie odzwierciedlać rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ze względu na inne czynniki wpływające na wydajność, takie jak temperatura, degradacja ścierna itp.) 0: oznacza, że rękawica nie spełnia minimalnego poziomu wydajności dla danego zagrożenia indywidualnego. Rękawice te są dostarczane w parze z lewą i prawą dłonią. Gumowana część rękawicy jest noszona na dłoni. Przy zdejmowaniu należy unikać kontaktu z ewentualnymi zanieczyszczeniami, które mogą znajdować się na rękawicach. W tych rękawicach nie ma materiałów, o których wiadomo, że powodują alergie.

### *Português*

**Dados relativos a teste mecânico em conformidade com a EN388:2016+A1:2018**
"X" significa não testado

| | |
|---|---|
| Resistência à abrasão (0 - 4) | Nível **- 4** |
| Resistência aos cortes (Coup Test) (0 - 5) | Nível **- X** |
| Resistência aos rasgões (0 - 4) | Nível **- 4** |
| Resistência à perfuração (0 - 4) | Nível **- 1** |
| ISO 13997 Resistência aos cortes (A - F) | Nível **- D** |

**Os resultados são obtidos a partir da área da palma das luvas**
**ESTAS LUVAS NÃO PROTEGEM CONTRA O IMPACTO**

**Categoria:** Cat II
**Armazenamento:** Armazenar num local sem humidade e afastado de calor excessivo, mantido na caixa e embalagem originais. Se armazenadas corretamente de acordo com as instruções de armazenamento, estas luvas têm uma vida útil até 3 anos.
**Manutenção:** Tanto as luvas novas como usadas devem ser inspecionadas para garantir que não existem danos antes da utilização. A lavagem vdas luvas pode afetar o respetivo desempenho.
**Outras informações:** As informações aqui contidas têm como objetivo ajudar na seleção de EPP (Equipamento de Proteção Pessoal). Essas luvas têm o objetivo de proteger contra riscos mecânicos, incluindo abrasão, rasgos, perfurações, cortes e impactos no ambiente de trabalho. É da responsabilidade do utilizador avaliar os riscos e o EPP apropriado. Os utilizadores não devem calçar estas luvas junto de peças móveis de maquinaria para evitar o risco de enredamento. Estas luvas demonstraram estar em conformidade com este regulamento através da(s) Norma(s) Europeia(s) Designada(s): EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. O desempenho da luva citado baseia-se em dados de laboratório e pode não refletir a duração real da protecção no local de trabalho devido a outros factores que influenciam o desempenho, tais como temperatura, degradação por abrasão, etc.) 0: indica que a luva cai abaixo do nível mínimo de desempenho para o perigo individual em questão. Estas luvas são fornecidas num par com uma mão esquerda e uma mão direita. A parte emborrachada da luva é usada na palma da mão. Para remoção, evitar o contacto com quaisquer possíveis contaminantes que possam estar nas luvas. Não há materiais dentro dessas luvas que possam causar alergias.

### *Română*

**Date testare mecanică în conformitate cu EN388:2016+A1:2018**
"X" înseamnă că nu s-a testat

| | |
|---|---|
| Rezistența la abraziune (0 - 4) | Nivel **- 4** |
| Rezistența la tăiere (Coup Test) (0 - 5) | Nivel **- X** |
| Rezistența la rupere (0 - 4) | Nivel **- 4** |
| Rezistența la perforare (0 - 4) | Nivel **- 1** |
| ISO 13997 Rezistența la tăiere (A - F) | Nivel **- D** |

**Rezultatele sunt luate din zona palmei mănușilor**
**ACESTE MĂNUȘI NU PROTEJĂ ÎMPOTRIVA IMPACTULUI**

**Categoria:** Cat II
**Depozitare:** Se vor păstra în condiții uscate, departe de căldura excesivă, în ambalajul și cartonul original. Dacă sunt păstrate corect, conform instrucțiunilor de depozitare, aceste mănuși au o durată de valabilitate de până la 3 ani.
**Întreținere:** Înainte de utilizare, atât mănușile noi cât și cele uzate trebuie inspectate pentru a se asigura că nu prezintă nicio deteriorare. Spălarea acestor mănuși le poate afecta performanța.
**Alte informații:** Informațiile din acest document sunt destinate să ajute la alegerea EPP (echipamentului de protecție personală). Aceste mănuși sunt destinate protejării împotriva riscurilor mecanice, inclusiv abraziune, rupere, perforare, tăiere și impacturi în mediul de lucru. Este responsabilitatea utilizatorului să evalueze riscul și care este EPP corespunzător. Utilizatorii nu trebuie să folosească aceste mănuși în apropierea părților mobile ale mașinilor pentru a evita riscul de agățare. S-a demonstrat că aceste mănuși respectă acest regulament prin standardele europene desemnate: EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Performanțele mănușilor citate se bazează pe date de laborator și este posibil să nu reflecte durata reală de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, cum ar fi temperatura, degradarea prin abraziune etc.) 0: indică faptul că mănușa se situează sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual dat. Aceste mănuși sunt furnizate într-o pereche cu o mână stângă și una dreaptă. Partea cauciucată a mănușii se poartă pe palmă, pe mână. Pentru îndepărtare, evitați contactul cu orice posibil contaminant care se poate afla pe mănuși. În aceste mănuși nu există materiale despre care se știe că pot provoca alergii.

### *Svenska*

**Mekaniska testdata i enlighet med EN388:2016+A1:2018**
"X" betyder inte testad

| | |
|---|---|
| Nötningsmotstånd (0 - 4) | Nivå **- 4** |
| Skärmotstånd (Coup Test) (0 - 5) | Nivå **- X** |
| Rivmotstånd (0 - 4) | Nivå **- 4** |
| Punkteringsmotstånd (0 - 4) | Nivå **- 1** |
| ISO 13997 Skärmotstånd (A - F) | Nivå **- D** |

**Alla resultat är från test utförda på handskens handflata**
**HANDSKARNA SKYDDAR INTE MOT KONSEKVENSER**

**Kategori:** Cat II
**Förvaring:** Förvara torrt och borta från extrem värme i sin ursprungliga kartong och förpackning. Om handskarna förvaras i enlighet med förvaringsinstruktionerna har de en hållbarhetstid på upp till 3 år.
**Underhåll:** Både nya och använda handskar ska granskas före användning för att säkerställa att de inte är skadade. Om handsken tvättas kan handskens prestanda förändras.
**Annan information:** Informationen häri är avsedd att hjälpa till vid valet av personlig skyddsutrustning. Dessa handskar är avsedda att skydda mot mekaniska risker inklusive nötning, rivning, punktering, skärning och stötar i arbetsmiljön. Det är användarens ansvar att fastställa risker och lämplig personlig skyddsutrustning. Användare ska inte använda denna handske nära rörliga maskindelar p.g.a. insnärjningsrisk. Dessa handskar har visat sig överensstämma med denna förordning genom de designerade europeiska standarderna:EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Handskens angivna prestanda är baserade på laboratoriedata och återspeglar kanske inte den faktiska skyddstiden på arbetsplatsen på grund av andra faktorer som påverkar prestandan, t.ex. temperatur, nötningsnedbrytning etc.) 0: anger att handsken ligger under den lägsta prestandanivån för den givna enskilda faran. Dessa handskar levereras i ett par med en vänster hand och en höger hand. Den gummerade delen av handsken bärs på handflatan. Vid avlägsnande undviker du kontakt med eventuella föroreningar som kan finnas på handskarna. Det finns inga material i dessa handskar som är kända för att orsaka allergier.

### *Slovenský*

**Údaje o mechanických skúškach podľa normy EN388:2016+A1:2018**
"X" znamená, že nebolo testované

| | |
|---|---|
| Odolnosť voči oderu (0 - 4) | Úroveň **- 4** |
| Odolnosť voči rezu (Coup Test) (0 - 5) | Úroveň **- X** |
| Odolnosť voči roztrhnutiu (0 - 4) | Úroveň **- 4** |
| Odolnosť voči prerazeniu (0 - 4) | Úroveň **- 1** |
| ISO 13997 Odolnosť voči rezu (A - F) | Úroveň **- D** |

**Výsledky sa odoberajú z oblasti dlane na rukaviciach**
**TIETO RUKAVICE CHRÁNIA PROTI VPLYVU**

**Kategória:** Cat II
**Uskladnenie:** Uchovávajte na suchých miestach mimo nadmerného tepla, v pôvodnom kartóne a obale. Pri správnom skladovaní podľa pokynov na skladovanie možno tieto rukavice skladovať až 3 roky.
**Údržba:** Nové aj použité rukavice je potrebné pred použitím skontrolovať, či nie sú poškodené. Pranie týchto rukavíc môže negatívne ovplyvniť funkciu rukavíc.
**Ostatné informácie:** Tieto informácie sú určené ako pomôcka pri výbere OOP (Osobné ochranné prostriedky). Používateľ je zodpovedný za ohodnotenie rizika a vhodných OOP. Tieto rukavice sú určené na ochranu pred mechanickými rizikami vrátane oderu, roztrhnutia, prerazenia, porezania a nárazov do pracovného prostredia. Používatelia by nemali používať tieto rukavice v blízkosti pohyblivých častí strojového zariadenia, pretože hrozí riziko zachytenia. Preukázalo sa, že tieto rukavice sú v súlade s týmto nariadením prostredníctvom určenej európskej normy (noriem): EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018. Uvedená výkonnosť rukavíc je založená na laboratórnych údajoch a nemusí odrážať skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je teplota, degradácia oderu atď.) 0: označuje, že rukavice nedosahujú minimálnu úroveň výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo. Tieto rukavice sa dodávajú v páre s ľavou a pravou rukou. Pogumovaná časť rukavíc sa nosí na dlani na ruke. Pri odstraňovaní sa vyhnite kontaktu s prípadnými kontaminantmi, ktoré sa môžu nachádzať na rukaviciach. V týchto rukaviciach nie sú žiadne materiály, o ktorých je známe, že spôsobujú alergie.

**CE marking in compliance with (EU) 2016/425 PPE regulation and UKCA marking in compliance with (EU) 2016/425 PPE regulation as retained to apply in GB**

**Diese handschuh sind mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet als Nachweis ihrer Einhaltung der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen, Anhang II „Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen".**

Αυτά τα γάντι φέρουν την επισήμανση CE, η οποία καταδεικνύει συμμόρφωση με τον κανονισμό 2016/425 της ΕΕ περί Εξοπλισμού Ατομικής Προστασίας, Παράρτημα II, Υγεία και Ασφάλεια

**Estas guantes llevan la marca CE para demostrar el cumplimiento del reglamento UE 2016/425 relativo a los equipos de protección individual Anexo II Requisitos Esenciales de Salud y Seguridad**

**Näissä käsine oleva CE-merkintä osoittaa, että ne noudattavat henkilösuojaimia koskevan EU-asetuksen 2016/425 liitteen II terveys- ja turvallisuusvaatimuksia**

**Ces gant portent la marque CE pour prouver qu'ils sont conformes au Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle Annexe II Santé et sécurité**

**Ovi rukavice predmeti imaju oznaku CE kao dokaz da su usklađeni s Uredbom EU 2016-425 o Osobnoj zaštitnoj opremi, Dodatak II Zdravlje i sigurnost**

**A kesztyü a CE-jelölés azt jelenti, hogy azok megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 számú EU rendelet II. mellékletében megadott egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek.**

**Questi capi di abbigliamento riportano la marcatura CE per confermare la conformità al Regolamento UE 2016/425, Dispositivi di protezione individuali, Allegato II, Salute e sicurezza.**

**Deze handschoen zijn voorzien van CE-markering en voldoen dan ook aan EU-Verordening 2016/425 omtrent persoonlijke beschermmiddelen bijlage II veiligheid & gezondheid**

**Disse hanske har CE-merking for å vise samsvar med EUs forordning 2016/425 om personlig verneutstyr, vedlegg II: helse og sikkerhet**

**Rękawica ta posiada znak CE potwierdzający zgodność z Załącznikiem II dotyczącym zdrowia i bezpieczeństwa rozporządzenia UE 2016/425 w sprawie wyposażenia ochrony osobistej**

**Este luva tem a marca CE para demonstrar conformidade com a Regulamentação da UE 2016/425 sobre Equipamento de proteção pessoal, Anexo II, Saúde e segurança**

**Aceste articole de mănușă poartă marcajul CE pentru a demonstra conformitatea cu Regulamentul UE 2016/425 - Echipamente Individuale de Protecție, Anexa II - Sănătate și Securitate**

**Dessa handske har CE märkning för att visa överensstämmelse med EU-direktiv 2016/425 om Personlig skyddsutrustning, bilaga II, Hälsa och säkerhet**

**Tieto rukavice majú označenie CE na preukázanie súladu s nariadením EÚ 2016/425 Osobné ochranné prostriedky Príloha II Zdravie a bezpečnosť**